(1) 南無・喝囉怛那・哆囉夜耶



觀世音菩薩，手持念珠相

譯：「南無」爲皈依敬從。「喝囉怛那」爲寶。「哆囉夜」爲三。「耶」爲禮。全句連貫起來即爲：皈命禮敬十方無盡三寶的意思。

解說：此句乃是菩薩希望眾生能眞正的皈依大道，而得到明心見性，成就正等正覺的眞言。所謂「皈依」，就是皈依佛、皈依法、皈依僧等三寶；皈依佛要無思、無慮、凝聚精神，一切信賴兩足尊；皈依法，則一切以經典爲準繩，不怨天、不尤人，以體得緣起緣滅之理；皈依僧，就是常保清淨之心，把持如如不動的本性；這樣的虔誠修持，必能達到心體本然的妙境，獲得清淨安樂、圓滿無碍的佛果。

註：兩足尊：兩足動物之最高者。此處喻佛陀之崇高。

(2) 南(ㄋㄚˊ)無(ㄇㄛˊ)・阿(ㄨㄛ)唎(ㄌㄧˋ)耶(ㄧㄝˇ)

觀世音菩薩手持法輪相

譯：「南無」爲皈依敬從。「阿唎」爲聖者，或作遠離解。「耶」爲禮。意爲：敬禮皈依遠離惡法的聖者。

解說：此句是菩薩指點世人，修道應以修心爲本，因爲天地萬法，都是由心而起而一切魔障亦均由心而生；所以修道的人必須在明心見性上多下功夫，若能一念不生，朗然澄澈，則此心將不爲物慾所蔽，即可洞察大千世界的一切物象，不過是過眼雲烟，人生的價值，旨在求得自己心境的光明潔淨。不爲物累，不爲情愁，悠游涵泳於人生的大海之中，才能有機會到達極樂的彼岸。佛說：「相由心生，相隨心滅」。心若不生，相從何來？相從何滅？所以相生、相滅，只在一念。衆生要持此一念，不入魔障，一切因果，均是佛果。祗是衆生痴迷，所以菩薩才要說此眞言，要衆生遠離惡法，皈依聖者。

(3) 婆盧羯帝・爍鉢囉耶

觀世音菩薩持鉢相

譯：「婆盧羯帝」爲觀、光、觀察。「爍鉢囉」爲自在、世音。「耶」爲禮。意爲敬禮自在觀世音。

解說：此句是菩薩悲憫人生的苦惱，特發大悲心，以拯救一切衆生同修佛果的眞言。觀自在菩薩是不著眼、耳、鼻、舌、身、意的六根清淨菩薩，所以修道人總要先使自己心地光明，性情純潔，然後才可修習大道。而人世間的一切榮華富貴，名利恩愛，無不轉眼皆空，所有的色、聲、香、味等，亦是似夢似幻，像鏡花水月的不會久留；所以修道者應了悟這些道理，緊閉六門，依定而行，方能不爲外境所惑。才能深入無上的妙諦得窺佛門堂奧。

(4) 菩提薩埵婆耶

ㄆㄨˊ ㄊㄧˊ ㄙㄚˋ ㄉㄨㄛˇ ㄆㄛˊ ㄧㄝˊ

觀世音菩薩持不空羂索相

譯：「菩提」爲覺，「薩埵」爲有情，「婆耶」爲禮。意爲敬禮覺有情。

解說：此句是菩薩勸化大地一切衆生，及早醒悟，修持大道的眞言，其要訣在於內省返照，觀察自己，視周遭一切爲虛幻無實，連此身也只是隨緣而有。祇是世人塵緣太深，不肯覺悟，徒在外面徘徊，無法深入正法，於是妄念叢生，了無出期，菩薩爲使世人得到眞正的解脫，乃發誓願渡化衆生，要衆生立定恆久不懈的意志，努力修行，並確實覺悟人生所求的眞諦，原在恢復與生俱來的善念，使之不被物慾蒙蔽，如此善念不泯，善業必生，久而久之，就能返樸歸眞，悟入涅槃了。

(5) 摩訶薩埵婆耶

觀世音菩薩、自誦咒之本身相

譯：摩訶爲大、多、勝，「薩埵」爲勇猛者，有情，「婆耶」爲禮，意爲敬禮大勇猛者，即得解脫。

解說：此句是菩薩要衆生不可「徒執色身爲眞身」，而能返本修行的眞言。「摩訶」，是指道法的無窮與不可思議。修道的人必須要了解，大千世界的形形色色雖都是由於因緣和合而生的假象，但是假象亦有因果，衆生如不能澈底認清這偶然的假象因果，以爲物慾的享受是出於自然，那就永遠不能體悟這彌漫六合的摩訶之理而誤入歧途了，所以修行的人一定要悟澈這返本修行的道理，把持與生俱來的唯一善念，終生奉行，至死不渝，如此方能辨明是非，走上正途，脫却輪迴之苦。

(6) 摩訶迦盧尼迦耶

ㄇㄛˊ ㄏㄨ ㄐㄧㄚ ㄌㄨˊ ㄋㄧˊ ㄐㄧㄚ ㄧㄝˇ

觀世音菩薩現馬鳴菩薩相

譯：「迦盧」爲悲；「尼迦」爲心；「耶」爲禮
意爲敬禮大悲，自覺自渡，覺人渡人。

解說：此句是菩薩勸人修道，首先要將身心放下，遠離一切幻境，無人相、無我相地渾然自在的眞言。所以行者必須對景忘情，作到身非我身，心非我心，到此境界，即無色相可言，自也可以復見本來的眞性，脫離痛苦了。要知佛法廣大無邊，任人修持，只要衆生有恒心修持，即能探索到大道的本源永享極樂。假如道心不堅，半途而廢，或經不起磨煉，那就不能超越人天，脫離苦海了。

(7) 唵ㄢ

觀世音菩薩

現諸鬼神王、合掌誦咒相

譯：「唵」譯為「皈命」。為眞言之母，意為觀智、行願、教理、因果等。乃誦經之始

解說：此句是菩薩大發慈悲，以無極眞空的妙理，喚醒人們原來的本性，令其深入不二法門的眞言。若世人能修此妙道，不但諸鬼神均能合掌衛護，且能避免諸刼，早證道果。但是修道的人，不祇內要行持端正，道德無虧，而且外要功德圓滿，宏法利生，如此相輔相成始能收效，而誦念此字時，必須摒除雜念，澄心淨意，眞純無我，始終一貫，方能體悟其神妙。修道人千萬不可等閒視之。

(8) 薩皤囉罰曳

觀世音菩薩、現四大天王相

譯：「薩皤囉」爲自在，「罰曳」爲聖尊，意爲自在聖尊。

解說：此句是菩薩教人修道，先要正心修身，改過遷善的眞言。也是入道的門徑。若能修身，則一切無益的事情皆不敢爲，若能正心，則一切非禮的意念皆不敢發，所以修持的行者，必須先將身心的欲念掃除淨盡，然後方能明心見性回復自然，菩薩說：「修持妙道的人，在在處處，十方諸佛都在護持，若能持誦眞言不輟，則一切惡煞聞其聲音，悉皆遠離」。如此，外邪不侵，身心自得清淨，久之自然能修成道果了。

(9) 數怛那怛寫

ㄕㄨˋ ㄉㄚˊ ㄋㄨˊ ㄉㄚˊ ㄒㄧㄚˋ

觀世音菩薩現四大天王部落相

譯：「數怛那」爲正教勝妙，或作高上勝生，妙處勝身，「怛寫」爲歡言笑語，教詔咒召，意爲：聰明聖賢加護。

解說：此句是菩薩勸人眞心誠意向道，要力除惡習的眞言。所謂改變性情，變化氣質，作人作事，都必須要謹愼檢點，圓滿無礙，做到毋意、毋必、毋固、毋我、不僭、不賊、不慾，方能契合於道，行之既久，則必有所得，一朝功成則自成正果。而誠的第一步，即是眞實不欺，不欺則無妄，無妄則眞，眞則歸於誠，誠則明，明則通，通則變，變則化。化的最高境界就是神，所以至誠之道不可言喻，有志學道者，非從誠意上用功夫不可。

(10) 南無悉吉嘌埵・伊蒙阿唎耶



觀世音菩薩現龍樹菩薩相

譯：「南無」爲皈命；「悉吉嘌埵」爲禮拜；「伊蒙」爲我乃無我；「阿唎耶」爲聖者；

意爲：皈依眞我聖者。

解說：此句是菩薩勸人修道，先要具有超塵脫俗的意志，次則恒存濟物利人的心念；果能這樣，則不求天佑而自獲天護。所以修道者，一方面要恒心耐久，一心一德，不可性燥心急；一方面要虛心參悟經典，以求良師開示明徑，依法勤修，這樣，自有金剛菩薩護法衛道，動靜無礙，出入咸宜，自然凡有所求，均可如意了。所以三祖說：「至道無難，唯嫌揀擇」。所以修道人必要百折不撓，始終如一，千魔不改，才能成就佛道。

(11) 婆盧吉帝・室佛囉楞馱婆

觀世音菩薩，現圓滿報身盧舍那佛相

譯：「婆盧吉帝」爲觀；「室佛囉」爲世音；「楞馱婆」爲海島、意爲觀自在菩薩行大悲善業處。

解說：此句是菩薩告人修道，應以凝神專一，勇往邁進的眞言。參禪靜坐本是鍛煉心身一體的功夫，所以用功時，須要頭正身直，心定氣平，不得有絲毫的造作，祇要直心不假外求自能心與道生，得大圓滿的光明。由於心無愧、意無欺，乃得廣大寬平，身得舒泰，邪魔不敢侵犯，一切都可隨意自在。所以菩薩說此眞言，其意乃爲衆生獲得安樂，棄絕病苦，進而滅絕一切惡業，滿足一切希求。如此功德，方算圓滿。而欲達此境界，修道人必須要能無憂無我，自在身心，觀諸物我如一，方能奉教修行，得見光明世界

(12)

南無・那囉謹墀

（ㄋㄚ ㄇㄛ ・ ㄋㄨˊ ㄌㄚˋ ㄐㄧㄣˇ ㄔˊ）

觀世音菩薩現清淨法身，

毗盧遮那佛相

譯：「南無」爲皈命；「那囉」爲賢；「謹墀」爲愛。意爲皈依賢愛慈悲心、恭敬心、無上菩提心。

解說：此句是菩薩慈悲，告訴世人皈依三寶應先履行人道的眞言。修道人首應以身作則，爲人表率，次以接引後學爲當然責任，有人以爲修道，祇求自己了脫便算了，殊不知只求渡己而不求渡人，只是小乘教的作法；離大道尚遠，修道人應學習大乘菩薩的道行，以濟世渡人爲己任，抱「地獄未空，誓不成佛」的弘願，以度脫一切的衆生。如此世界才可化爲清淨的世界。否則深山苦修又有何用？我人學佛修道，必須要發大慈悲心與菩提心去救世渡人，愛心行善，廣爲接引，庶幾不負菩薩說此眞言的苦心。

(13) 醯唎摩訶皤哆沙咩

觀世音菩薩現羊頭神王相

譯：「醯唎」爲心，指心的無染著，「摩訶皤哆沙咩」爲大光明、長照明、空觀心。

解說：此句是菩薩鑒於世人把名利、富貴看得太重，自尋苦惱，所以說此眞言修道人首先要看淡一切，心一意在悟道上下功夫，因爲俗心淡則道心濃，人心空則道心堅，如能修到空心、空身，則必然生機蓬勃，棄苦得樂；但是空心、空身說來容易，做起來却很艱難，因爲衆生在世，各有因果，如何能滅却俗世的煩惱，應先從淸淨自心上苦修，只要我心淸淨，則智慧必明，智慧一明則外魔不侵，外魔不侵自能捨却塵緣、躡足虛空，到達無我無相的境界。

(14) 薩婆阿他・豆輸朋

觀世音菩薩現甘露王菩薩相



譯：「薩」是看見，「婆」是不等，「阿」是一切法清淨，「他豆輸朋」是道法無邊，意爲利益六道四生，同沾甘露。

解說：此句是菩薩大慈大悲期望衆生能堅心修持的眞言。一切衆生均可修道同證佛果，並無富貴貧賤之別，只要衆生能定性修行，堅持不二，必可得金剛正果。而在聖不增、在凡不減，更是諸法平等的精神。所以舉凡一切六道四生，只要能立志潛修，奉行佛法，念念皆善，刻刻不忘，歷劫不渝，往生不變，最後必能達到天人尊重、修羅調伏、地獄消滅、餓鬼飽滿、畜生超生的極樂世界。使衆生都能免除輪迴之苦。

(15) 阿（ㄨㄛ）逝（ㄕˋ）孕（ㄩㄣˋ）



觀世音菩薩現飛騰夜叉天王相

譯：「阿逝孕」爲無比法、無比教。即是卑顯心、無雜心。意爲善者獎勵，惡者應即懺悔。

解說：此句是菩薩悲憫衆生不知修善，甘願墮落苦海的眞言。爲怕衆生懈怠，菩薩不時遣派飛天、夜叉王等，晝夜不停巡察四方，時而顯現威靈，警誡衆生，期使衆生及早改過遷善認眞修行。凡是誠心爲善之人，自有神佛保佑；而常行惡業之人，若能即時眞正悔改，菩薩亦會不究既往加以引渡，所謂「放下屠刀，立地成佛」這就是菩薩的慈悲。但是放下屠刀，不只是手中無刀，更重要的是心中無刀，否則徒爲形式，終究與佛無緣。所以衆生必得要了悟，改過向善，重在心性，力行濟世，要有終始的道理，菩薩雖然慈悲，但不會賜福僞善之人。

(16) 薩婆薩哆・那摩婆薩哆・

薩(ㄙㄚ)婆(ㄆㄛˊ)薩(ㄙㄚ)哆(ㄉㄨㄛ)・那(ㄋㄚ)摩(ㄇㄛˊ)婆(ㄆㄛˊ)薩(ㄙㄚ)哆(ㄉㄨㄛ)・

那摩婆伽

那(ㄋㄚ)摩(ㄇㄛˊ)婆(ㄆㄛˊ)伽(ㄑㄝˊ)

觀世音菩薩現婆迦婆帝神王相

譯：「薩婆薩哆」是說佛法無邊。「那摩婆薩哆」是說佛法平等；「那摩婆伽」是說佛渡有緣。

解說：此句是菩薩大發慈悲，說明不分聖賢、智慧、鳥獸之別，皆使得脫魔難的眞言。大千世界一切衆生，如能眞心修道，菩薩即會大發慈悲隨緣渡化，爲此誓願，菩薩特現千手千眼幫助衆生消除魔難，有時以千手各執法器降伏羣魔，使眞心修行之人得以安心修道，有時以千眼神通洞察衆生，給予眞心修行之人慈悲善果，至於信心不堅、修道不誠的人，菩薩亦會施予層層魔刼，使其罪業消滅，得登正果。

(17) 摩罰特豆

ㄇㄛˊ ㄈㄚˊ ㄊㄜˋ ㄉㄡˋ

觀世音菩薩現軍吒唎菩薩相

譯：「摩罰特豆」爲天親世友，自「薩婆薩哆」到「摩罰特豆」，均是希求活菩薩使我天親、世友皆悉成就。

解說：此句是續就上句佛法廣大平等，對於眞心修道之人，給予慈悲覺恕的眞言。凡誠心修道者亦要仰體天親世友，諸佛菩薩之仁慈，精進修持，不虛不妄，誠心正意的去離貪瞋痴，平心靜氣的止惡爲善，使心鏡一如，悠然自在，務期心不染物，意不著相，存誠去僞，本諸正道而行，則菩薩自來庇佑。而諸魔不侵，修道者的身心都能安然無恙，進而悟澈生死大關，遠離物欲煩惱，渡己渡人，當能躋身佛國，成爲無憂無慮的菩薩了。

(18) 怛姪他

觀世音菩薩，現阿羅漢身相

譯：「怛姪他」是指咒中的菩薩聖號、悲心種子、手印、智眼等諸種法門的眞言。

解說：此句是觀世音菩薩顯阿羅漢身相，指出至誠不息，心與道合的修持眞言。修行本無困難，其要在誠，（這是按上文存誠的意思），修道人果能專心致意，無絲毫的虛僞，則言行必能一致，身心必會平衡，如此，道即可與心通，身即可與道合。在修道的過程中，最怕的是雜念浮起，如果雜念一起，外魔必侵，外魔入身，則身心即不得清淨。如何還能修行？所以修道之人必須要澄心靜慮，做好定靜工夫，才能以身體道，以道體心。進而心道一元，萬念俱滅，久則萬緣洒脫，現出阿羅漢身，成爲威德稀有之相。

(19) 唵・阿婆盧醯

ㄢ ㄨㄛ ㄆㄛˊ ㄌㄨˊ ㄒㄧ

觀世音菩薩顯無量慈悲相

譯：「唵」爲引導生出，「阿婆盧醯」爲觀音。

解說：此句是說，修道之要不外清淨的眞言。此意看來簡單，事實上含意深遠。因爲清是念慮的澄清，淨是心不雜染。衆生修道，貴乎心志堅決，不受諸魔騷動。若能清心淨念，戒慎自持，把一切塵緣，拋棄淨盡，即可回復圓明的本性。如動靜皆能清淨，道則不期自成了，唯世人每每不知諸佛菩薩的得大解脫，是在五濁惡世中修成的，總以爲離開了社會，脫離人羣，獨自一人避到深山古寺中修行，方是清淨，方能成佛成道，其實這是捨本逐末，不了解道的出處，所謂「佛在靈山莫遠求，靈山只在爾心頭」。修道又何能離開方寸之間呢？

(20) 盧迦帝

ㄌㄨˊ ㄐㄧㄚ ㄉㄧˋ

觀世音菩薩現大梵天王相

譯：「盧迦帝」爲世尊、世自在。意爲良心不昧，通體光明，即可與天地同體。

解說：此句是觀世音菩薩勸告衆生，修道應恪守良知，時時護持，處處留神使心境常保光明的眞言。人之本來，原與天地同根，萬物同體，如能保其固有的本性，即能成佛，所以人不可有絲毫的妄念，妄念一起，必少一份正氣，妄想一入，則添一種邪氣，這那裏還有成佛的可能呢？所以修道，要在于保持本性，不受物欲的牽累，至誠如一，心境清明，方能秉持大道，勤修不輟，也才能以心爲鏡，觀照萬物，了然人生的眞諦。

(21) 迦羅帝

ㄐㄧㄚ ㄌㄨㄛˊ ㄉㄧˋ

觀世音菩薩現帝神相

譯：「迦羅帝」爲悲者、救苦難者、與道義者意爲道心堅固，才能得大智慧。

解說：此句是菩薩本慈悲心意，指引有心向道者修行要訣的眞言。作爲一個修道者，首先要做到的，就是端正自己的心志，保持寧靜的胸懷，不受外在環境的影響，也不爲本身修行的結果憂慮，因爲道的存在，原就是虛靈不昧，重在無形意境的體念。所以修道人必須要主敬存誠，時時警惕自己，不可因一時之成就，而得意忘形，也不可爲了久無進步，而灰心喪志，要知修道之要，在於漸進，漸進必靠耐心，所以修道人必得要道心堅固，才能歷劫魔難，而得大成。

(22) 夷醯唎

ㄧˊ ㄒㄧ ㄌㄧˋ

觀世音菩薩，現三十三天魔醯首羅天神相

譯：「夷醯唎」爲順教、無心。意爲順道而行，即可得道。

解說：此句是觀世音菩薩以無量慈悲，利人濟物，普化一切衆生的眞言。大千世界芸芸衆生，各自有其因果，而生、老、病、死，哀、樂、憂、喜，又是有情與無情衆生、所必須經歷的生之旅程，如何使這些衆生能覺悟生命的眞義，就是要靠有情的衆生去傳播我佛的教化，而對於這些許心向善的衆生，不管其處境如何，生相如何？菩薩都將隨其善念，給予度化，即使一次度化不成，菩薩也將順其修行業力，不斷給予度化，導向光明世界。所以修道人只要眞能潛心向善，立志修行，菩薩都會一視同仁，助其完成修道的心願。

(23) 摩訶菩提薩埵

ㄇㄛˊ ㄏㄨ ㄆㄨˊ ㄊㄧˊ ㄙㄚ ㄉㄨㄛˋ

觀世音菩薩，現清淨無我慈悲相

譯：「摩訶」是說佛法廣大，人人皆可修行；「菩提」是說看破世界皆空；「薩埵」是說修無上道，萬法皆空。

解說：此句是指修道人先要看空一切榮華富貴，把一切當作泡影，然後清淨身心，使無絲毫雜念的眞言。尤其是初學道的人，更要有堅實的眞心，努力於煩惱的解脫，不著色相忘却物我。衆生若能如此立心向道，菩薩當會運行定慧兩足，隨緣度化，嘉惠衆生，所以立志獻身修道的人，其道業之成與不成，端在自己，不在菩薩。心志不定，德業有虧的人，又如何能冀求菩薩的慈悲呢？清淨無我，慈悲爲懷，是修道的不二法門。

(24) 薩婆薩婆

ㄙㄚˇ ㄆㄛˊ ㄙㄚˇ ㄆㄛˊ

觀世音菩薩現香積菩薩相

譯：薩婆是說佛法平等，利樂衆生，一切有緣皆可得到樂利。

解說：此句是菩薩召五方鬼兵爲侍從，以無礙的辯才，利樂一切有緣衆生的眞言。

菩薩慈悲常思度盡衆生，但衆生愚昧，卻不知使自己成爲有緣之人，這是菩薩眞正辛苦之處，幸而佛法廣大，菩薩有情，方能使芸芸衆生漸漸步向行善之途。所以修行之人，應該好好珍惜難得的機緣，一入道途，即應死心塌地，不計艱難，一心向前，方能獲得菩薩的接引，如果貪慕色相，掛念生死，或是有始無終，心意不專，對修持的目標疑信參半，那就不祇不能道行圓滿，而且會墮落塵沙，永無了脫之期。

(25) 摩囉摩囉

觀世音菩薩現白衣觀世音菩薩相



譯：「摩囉摩囉」爲增長、如意、隨意。即是指如意珠手眼。

解說：此句是菩薩指示修道者，欲得如意寶珠，必須先持如意果的眞言。意是由心而起的，我人平常所謂的念頭即爲「意」，修道之要，首在掃除一切雜念，滌慮尋眞，內則要清淨自如，不得有絲毫的罣礙，外則要破除色相，體悟眞詮。尤不能抱著嘗試的意念，去妄求道的顯現，要知「道」在心中，如果向外妄求，必然是緣木求魚，永遠不了解道的所在，所以修道人第一要修心，心通則理通，理通則事順，事順則無罣礙，進而一切都能無障無礙，洞察生死的大關了。

(26) 摩醯摩醯・唎馱孕

ㄇㄛ ㄒㄧ ㄇㄛ ㄒㄧ ㄌㄧˋ ㄊㄨㄛˊ ㄩㄣˋ

觀世音菩薩現阿彌陀佛相

譯：「摩醯」與「摩訶」同，爲即時大自在，「摩醯」是說修道人是無時不自在的。「唎馱孕」爲蓮花，意爲修成金剛法身，得蓮花寶座。

解說：此句是菩薩點悟衆生，要不生遲疑，以自在的心情修持道行的眞言。修道貴在能體悟出道的意義，修道人所修的道，不是長生不老的道，不是升官發財的道，也不是享受榮華富貴的道，而是要修做人心安，做事理得的道，能夠心安理得，就是盡了人道，能盡人道，就能體悟天道，能體悟天道就能了悟生死，達到修道人所追求的最高境界。但是這種境界，不能坐待其成，必得要修道人心志堅定，不生動搖，並且能及早修行。

(27) 俱盧俱盧・羯蒙



觀世音菩薩現空身菩薩相

譯：「俱盧」是說發心修道，可感動天神佑護；「羯蒙」是說修道人應當植諸功德，以作證果的根基。

解說：此句是菩薩勸人修道，只要衆生一發善念，則吉神相隨，使其所作皆成的眞言。衆生果能積功累德，堅志修持，始終不二，即成無量功德的法身。而所有一切的諸魔、寃鬼，也自然都能懾伏遠離，不生困擾。可見修道的利益，是神妙無窮，具有不可思議的力量。祇可惜，世人但知大道難成，而不反省自己未能認眞修行，結果大好機緣白白錯過，實是可惜。所以修道，必須要先立大志，然後腳踏實地一步一步的漸修漸進，方期有所大成。

(28) 度盧度盧・罰闍耶帝

度(ㄉㄨˋ)盧(ㄌㄨˊ)度(ㄉㄨˋ)盧(ㄌㄨˊ)・罰(ㄈㄚˊ)闍(ㄕㄜˊ)耶(ㄧㄝ)帝(ㄉㄧˋ)

觀世音菩薩現嚴峻菩薩相

譯：「度盧」是說修道人要穩定腳跟，一心修持，不爲外道所惑；「度盧度盧」是說明而能決，定而能靜。「罰闍耶帝」是說廣博嚴峻，能超脫生死苦惱。

解說：此句是菩薩教化修道人，務必認清門徑，尋得清淨純正的大道，一心一意的向前邁進，始終不懈的眞言。由於世間一般修道之人，往往不辨邪正，不究眞僞，匆促學習，甚而另闢蹊徑，不訪明師，附會時尚，於是今日學此，明日學彼，終無所成。如此以滿腔私欲，妄求成佛之道的行爲，又怎能有所成就呢？其實道在眼前，佛在本心，一貫初衷，循序漸進，自能達於自在的境界。

(29) 摩訶罰闍耶帝

ㄇㄛˊ ㄏㄜ ㄈㄚˋ ㄕㄜˊ ㄧㄝ ㄉㄧˋ

觀世音菩薩現大力天將相

譯：「摩訶罰闍耶帝」是說，道法無邊廣大，能解脫生死苦惱，不受諸毒所害。

解說：此句是菩薩不憚重複，曉諭世人，修道會有不可思議功德的眞言。由於人人皆有佛性，人人皆可成佛。道本不難修，佛亦不難求，要在是否能摒除一切妄想，掃除一切私慾，放下萬緣而已。心淨，則一切魔障不敢驚擾，並且可以得除生死之苦，消除諸種毒害，修道人，當知一念初起，即爲天人交關之際，不可不愼之於始。至於貪、瞋、痴、愛等邪念，則更要確實排除，切莫逐境生情自找苦惱。如此長久用功，則成佛成祖，當亦指日可期。

(30) 陀囉陀囉

觀世音菩薩現丈夫身苦修行相

譯：「陀囉」是說修道人若一塵不起，即可升於諸天，「陀囉陀囉」是說心若太虛，清淨自然，即可往生諸梵天。

解說：此句是道法的精髓，所以首重一塵不起。「塵」可以障蔽人的靈明本性，塵，也就是普通所說的雜念，心中若有一念渣滓，即無法見道，魔障即跟隨而至，是故修道之要首在去此雜念。如修道人念頭不正，則一切妄想皆乘隙而入，不但擾亂本性，而身心亦無法調伏了。本性不現，那裏還有圓明可求？況且一念即是一輪迴，所以雜念之害甚大，學道人往往患了此病，而不知拔除，以致老無所成，枉費功夫。

(31) 地ㄙㄞˋ唎ㄌㄧˋ尼ㄋㄧˊ

觀世音菩薩現獅子王身相

譯：「地」是世界；「唎」是一切眾生，悉皆度化；「尼」是修道的童貞女；大道不分男女的，意爲凡是女子亦可成佛。

解說：此句是專爲度化女眾，早修佛果的眞言。佛說：女子如肯發心修道，比男子還要捷便快速，因爲女子性多柔順，平靜，較易修行，且女子多具慈悲心腸，亦爲修道者的基本條件，所以女子果能發心修道，則一切神佛無不衛護，並有善神龍王常在左右，邪魔不敢侵擾，如此便能使修道女眾能安心學習，早登彼岸。因此婦女應該明白菩薩的苦心，及早修持，方不負菩薩渡化的慈悲。

(32)

室(ㄕˇ)佛(ㄈㄛˊ)囉(ㄌㄚˋ)耶(ㄧㄝˇ)

觀世音菩薩現霹靂菩薩相

譯：「室佛囉耶」意爲自在圓融，大放光明。

解說：此句是說一個人若能看破紅塵，不惹是非，則心必清淨，當能成就虛空光明的佛體的真言，並且可以隨時隨地現身說法，濟世渡人，神光一放，則八萬四千毛竅皆現光明，因此一切魔怨及其眷屬均迴避不敢侵犯。修道人應把握這一要訣窮究研討，將一切貪瞋痴愛等妄念掃除淨盡，使其身心清淨，塵念不起，這樣酒色財氣等諸魔，自然遠離了；反之，心嗜於酒，酒魔即至，心注於色，色魔即至，而且非色不足以遂其欲。如此魔障叢生，還談什麼修行呢？所以滅却魔障，正本清源，才是修道的本份。

(33) 遮囉遮囉

ㄓㄜˊ ㄌㄚˋ ㄓㄜˊ ㄌㄚˋ

觀世音菩薩現摧碎菩薩相

譯：「遮囉」是現忿怒色，「遮囉遮囉」是現大忿怒相，意爲法雷一吼，諸行遍空。

解說：此句是菩薩看一切衆生。被外魔所牽，不能解脫，特現忿怒法相以救度衆生的真言。菩薩此舉旨在警策行者認真修行，隨時警惕，不可爲外魔所惑。依佛經說，魔障不外是人的私慾，故必須早聞正法以破邪妄，所以決心獻身修道的人，在平常無事中，必須勤加省察，遇有慾念，隨時制止，千萬不可存有姑息等待的心理，如此，妄念不生，則道心必長，這種觀心的功夫是要時時提高警覺，處處防範外魔的侵擾，方能免除魔執，早證佛果。

(34) 麼麼・罰摩囉

ㄇㄜ ㄇㄜ ㄈㄚˊ ㄇㄛˊ ㄌㄚ

觀世音菩薩現大降魔金剛相

譯：「麼」是諸法離我，「麼麼」是爲善可破除惡障災難；「罰摩囉」是：道境難測，而其利則無可與比。

解說：此句乃是菩薩以救世的苦心，現慈悲心相，護持修道者獲得大吉祥，並可生生世世常生於諸佛宮殿中，不致墮落輪迴，再受諸般苦惱的真言。祇是，世人打不破名利關頭，走不出名利圈子，終日癡求妄想，飽受酒色的毒害，甚而硬將正心矇昧不辨人我，這種居心只在輪迴路上，試想又怎能逃出紅塵圈外？幸而菩薩慈悲，不憚煩勞，一再降世，顯化神通。使衆生能離却魔障，轉世修行，進入梵天極樂之境。

(35) 穆帝隸（ㄇㄨˋ ㄉㄧˋ ㄌㄧˋ）

觀世音菩薩現諸佛菩薩相

譯：穆帝隸是說閉目澄心默持，意爲淨心修持。

解說：此句是菩薩勸人修道，首要將塵緣看破，立志純一，朝夕省惕，去除一切私慾的眞言。爲著衆生得道，菩薩常發大慈悲心，却除諸般煩惱，使衆生得大解脫，菩薩亦恐人信心不堅，所以特以閉目、澄心的方式，指引修道衆生純淨思慮、體悟眞詮。所謂閉目，並非只閉眼即可，乃是要斬斷色光，不使游目四顧而垂簾內省。以無慾觀照其妙。而澄心乃是念慮澄清、心明若鏡，以持之有定，這兩者應相互爲用，互生影響，使內修圓融，達到外魔不侵的崇高境界。

(36) 伊醯伊醯

ㄧ ㄒㄧ ㄧ ㄒㄧ

觀世音菩薩現魔醯首羅天王相

譯：「伊醯」是說修道人要安份守己，「伊醯伊醯」是說一切均要聽其自然。

解說：此句乃是菩薩教修道的人樂天知命，萬事隨緣，不可加以勉强的真言。衆生若能妄念不生順諸自然，則本體清明一切安樂。久而久之即可得大解脫身登法界。這不但能超度七祖，庇蔭子孫，更能利及有情眷屬，普濟大地衆生，甚至諸天神鬼亦得利樂。假若修道之人借道爲面具，不務清修，置身於名利財色之中，妄圖成佛作祖，那就是痴心妄想、自欺欺人，永無成道之期。中庸說：「道不遠人，人之爲道而遠人」。所以修道人應真正把握修道的契機，不可存心僥倖。

(37) 室那室那

觀世音菩薩現迦那魔將天王相

譯：「室那」是說道心堅定，生大智慧，「室那室那」是說修道者可得大智慧。

解說：此句與上文「迦羅帝」句意義略同，是菩薩闡明由定生慧的宗旨的眞言。佛說：修道人本有光明智慧，如以心爲體，以道爲用，自然氣質清明，義理照著，如志向不堅，道心若存若亡，或東或西搖擺不定，掃不盡私慾，則無法現出本來的智慧光明，譬如一輪明月，被重重烏雲遮蓋，雲仍是雲，月仍是月，必須待至雲散月現。我人果能把心中不清潔之念頭掃除淨盡，用下恒久堅定的功夫，遍識眞知圓明的實性，則成佛之日可期，而照徹十方無量無邊世界的大智慧光也會與我們同在。

(38) 阿囉嘇・佛囉舍利

觀世音菩薩現執持牌弩弓箭相

譯：「阿囉嘇」是說超出法外而爲法王，於法自在，「佛羅舍利」是說，修成清淨法身得佛珠。

解說：此句是菩薩示人修持，不能拘泥於法，亦不能離於法的真言。此方守竅的方法，其要在不守而守，才算是善守法者，如果操持太過，就落於執著而不得其法，「華嚴經」云：「汝應觀法王，法王法如是，色相無有邊，普現於世間。」這就是所謂超出法外而爲法王的意思。至於用功的時候，必須做到靜而無靜，忘其靜，謂之妙靜，動而無動，忘其動，即謂之妙動，如此乃爲善得法者，於法自在，才能證得佛果。如要爲法求法，反而作繭自縛得不償失。

(39) 罰沙罰嘇

觀世音菩薩現金盔地將相

譯：「罰沙」是說修道要忍耐，「罰嘇」是指成道有真樂。意爲要得真正快樂，必須要忍耐修持。

解說：此句是菩薩點化修道人要忍耐修持而得快樂的真言。因爲修道本是極爲艱苦的事情，不但要忍得住身體的勞累，還要耐得住心靈的寂寞。很多人以爲修道是爲著圖個清靜生活，那是不了解修道的真正意義。事實上修道原本就是犧牲，要犧牲個人的一切所有，去渡己渡人。如果沒有堅定的意志和決心是不能輕言修道的。但是一旦能忍得過修持的勞苦，最後所得到的快樂，也才是人生真正的快樂。

(40) 佛囉舍耶

ㄈㄛˊ ㄌㄚˋ ㄕㄜˇ ㄧㄝˇ

觀世音菩薩現阿彌陀佛相

譯：「佛囉舍耶」是說修道人，如捨去貪著，醒悟本來面目，即能常與十方諸佛見面。

解說：此句是菩薩勸大地衆生早發菩提心，修持妙道，以一切色相爲空，以道爲心，則自然可與十方諸佛往來見面的真言，無奈世人多半執迷不悟，甘墮苦海，並以假爲真，認虛爲實，徒貪眼前嬌妻、美妾、金銀財寶，殊不知這是身外之物，享受也不過數十年而已，一俟無常到來，萬般皆空，昔日英雄於今安在？榮華富貴，一如春夢，所以秉賦靈性厚者，應趁早醒悟，看破一切，預先修持以期還回本來面目，得登光明淨土。

(41) 呼盧呼盧摩囉

觀世音菩薩現八部神王相

譯：「呼盧」是現神鬼相，「呼盧呼盧」是因現神鬼相而降伏鬼衆，「摩囉」是現歡喜如意相。

解說：此句是菩薩教人修成道果之後，則可神通廣大，變化莫測，或現神鬼相，降伏鬼衆，或現歡喜相，利濟衆生，無不隨意自在的真言。所以證到道果的人，可獲悠久福報，不受拘束，這比塵世富貴，要高超如意得多，因爲塵世中的富貴，享受只是一時，所謂財大禍多，官高險重，費盡心機，得到的不過是過眼煙雲，何如我佛菩薩，心比日月，光明自在。所以有情衆生應澈底了悟此一生命無常的道理，進而能勇往精進，同登彼岸。



(42) 呼盧呼盧醯利

ㄏㄨ ㄌㄨˊ ㄏㄨ ㄌㄨˊ ㄒㄧ ㄌㄧˋ

觀世音菩薩現四臂尊天相

譯：「呼盧呼盧醯利」爲作法無念，作法自在。意爲一切自在。

解說：此句是說修大道的人，要能無念自在，毫無阻滯的真言。衆生置身大千世界，常被物慾迷惑，以致本性多受矇混，失去原來清淨，而遭諸般痛苦，不能自拔。菩薩爲救衆生脫此苦海，乃隨緣顯化，指點衆生認識大道，恢復自性，先求修身養性，去除惡念；再行佈施濟衆，爲善積德，務使諸惡不生，諸善大行，衆生都能棄絕塵緣，禮敬佛法，這是菩薩的宏願，我輩衆生應仰悟菩薩此一慈悲，及早奮勉力行，自在修持，使心無貪念，事無執着，如此日積月累，內外共進，終能得窺大道，到達清淨佛土。



(43) 娑囉娑囉

觀世音菩薩普陀山顯應

譯：「娑囉」意爲堅固，「娑囉娑囉」意爲不但要堅固，更要能永久持續始終不二。

解說：此句是說修道人欲得以上的效驗，則必須要把色身看成幻景，由此發願勤修，更以堅忍不拔的心，一心向道，堅定不移，庶可在此五濁惡世，不爲塵色所動，超脫生死苦惱，得證清淨果位。如立志不堅，持心不久，認理不真，信道不篤，忽進忽退，忽行忽止，欲向前而又退縮，懸慮不實，恍惚不定，那就不能達到修道的目的了。所以修道人要有恒久不懈的毅力，方能證諸堅固之道，因此堅固二字，修道者是不可忽略的。

(44) 悉唎悉唎

ㄒㄧ ㄌㄧˋ ㄒㄧ ㄌㄧˋ

觀世音菩薩執楊枝淨瓶現慈悲相

譯：「悉唎」是利益衆生，「悉唎悉唎」意爲愛護衆生而不捨棄。

解說：此句是菩薩慈悲渡化一切衆生不忍捨棄的真言。娑婆世界，芸芸衆生，飛潛動植，雖各得其所，但適者生存，常因環境影響，而相互殘害。菩薩爲救衆生脫此劫難，乃顯化慈悲法相，以楊枝甘露，遍灑十方淨土，期使衆生均受感化。所以衆生應感謝菩薩不忍捨棄之慈悲，儘速潛心向道，尤不可自分優劣，而妄生僥倖逃避之念。要知大道自在，信之則彌，離之則遠、菩薩在頂，更會洞觀善惡，明辨真僞而隨時加以指引，衆生千萬要把握時機，拋却塵緣，發心向善。久必功德圓滿，得之大成。

(45) 蘇嚧蘇嚧

ㄙㄨ ㄌㄨˋ ㄙㄨ ㄌㄨˋ

觀世音菩薩現諸佛樹葉落聲相

譯：「蘇嚧」意為甘露，「蘇嚧蘇嚧」意為遍施甘露而能普利眾生。

解說：此句是菩薩為指示修道者，在用功時必須澄心靜慮，一如心中注滿八功德水的眞言。八功德水又名甘露水，要使之能隨緣升降，必須要立志修道的人誠心誠意、始終不懈，才能得到澄心淨目、滌盡塵俗的功用。所以眾生在修道過程中，遇有魔刼纏身，要能定心勵志，忍辱負重，菩薩亦會以楊枝洒水，點澈迷津，因為甘露之為甘露，原是眾生道心的源泉，菩薩慈悲，用以渡世，旨在降福眾生，努力修持，同證菩提。

(46) 菩提夜・菩提夜

ㄆㄨˊ ㄊㄧˊ ㄧㄝˋ・ㄆㄨˊ ㄊㄧˊ ㄧㄝˋ

譯：「菩提夜」意爲勇猛精進，日夜修行，菩提夜・菩提夜」意爲自始至終，永不退避。

觀世音菩薩隨携幼童現大慈大悲相

解說：此句是菩薩叮嚀修道人，在發菩提心外，還要發精進心，不著色相，不畏風霜，不避艱難，勇猛精進，百折不撓，必須時時刻刻以道爲心。事事刻己爲懷，如能做到不生妄想，專心一志，忍辱負重，刻苦耐勞，則道心日長，功效日增，所以菩薩一再叮嚀學道人，要具永遠不退的心志，用恒久不易的工夫，始終如一，必有一天能大澈大悟，超升極樂世界。

(47)

菩馱夜・菩馱夜

ㄆㄨˊ ㄊㄨㄛˊ ㄧㄝˋ・ㄆㄨˊ ㄊㄨㄛˊ ㄧㄝˋ

觀世音菩薩現阿難尊者相

譯：「菩馱夜」意爲人我一體，無分別心；「菩馱夜．菩馱夜」意爲無人相、無我相，一切惡道衆生悉皆平等。

解說：此句是菩薩的廣大慈悲，不分善惡，衆生一律使其同歸極樂的真言。若有衆生不幸而淪於惡道，菩薩則大開方便之門一律救渡，如修行者具人我見，彼此相，則滿腔惡念隨至，因而去道亦遠，所以「修道人處處要以慈悲爲本，事事要以仁義爲懷，一舉一動皆不離道，如此方能與佛結緣，否則佛門雖大亦難渡無緣之人，千萬不要以爲菩薩深具大慈大悲，衆生就可以任性作惡，那是錯解了菩薩的意思。

(48) 彌帝唎夜

ㄇㄧˊ ㄉㄧˋ ㄌㄧˋ ㄧㄝˋ

觀世音菩薩現彌勒菩薩相

譯：弥帝利夜爲大量、大慈悲心。

解說：此句是菩薩點悟衆生修道要有大慈悲心，大容忍心的真言。一切衆生，本皆可以成道，祇因不能常持善念和忍耐修道過程中的痛苦，以致影響道業的成就，所以菩薩勸告衆生，在修道之初，要先修善業，並求明師指點，探求正確方法，以免誤入歧途，論入魔道。由於世人多誤以修道乃爲成神成佛的唯一的手段，往往忽視修道的真正目的，是在渡己渡人。結果只講手段，不重目的，反而離道更遠。要避免這種情形，修道人要心中慈悲，廣結善緣，只問耕耘，不問收獲，如此方能步入道途，成就佛業。

(49) 那(ㄋㄨˊ)囉(ㄌㄚˋ)謹(ㄐㄧㄣˇ)墀(ㄔˊ)

觀世音菩薩現地藏菩薩相

譯：「那囉謹墀」爲大慈大悲、善護善項。

解說：此句是菩薩指示修道人，要修道必先立善念的眞言。凡是賢孝慈善的人，均應相親相愛，相謀求道。衆生原自平等，無論對人對物，只要存心向善，就可相互勉勵，同求佛果，既不分職業的貴賤，復不分出身的高低，更不必拘泥於某種形式，只要能眞正存心向道，菩薩就會隨時隨教，渡化衆生脫離苦海，祇是衆生常因認識不深，誤認修道乃是某一種人才能做的特定工作，其實在家、出家，是愚、是賢，只要能誠心誠意行善助人，就是最具修道條件的人了。何必心存階梯，怕東怕西呢？

(50) 地利瑟尼那（ㄙㄞˋ ㄌㄧˋ ㄙㄜˋ ㄋㄧˊ ㄋㄨˊ）

觀世音菩薩現寶幢菩薩相

譯：「地利瑟尼那」爲堅利、劍。

解說：此句是菩薩勸人趕緊修道，不可失去大好機會的眞言。若人能眞正發心修持，菩薩會以最堅、最利的寶劍前來護佑，使修道人免除一切魔鬼魍魎的侵擾，如果有人用功未深，雜念時起，則慧劍高懸，羣魔自必匿跡，但是寶劍雖具無邊法力，如果修道人不能把握時間即早求道，那麼再堅、再利的寶劍也無用武之地，所以立志修道向善的衆生，應該要有金剛般的堅強意志和寶劍般堅利的行動，定心行善，大膽除魔，使內心保持無限的光明，則諸魔不侵，道心日堅，自可修成金剛不壞之身了。

(51)

婆(ㄆㄛˊ)夜(ㄧㄝˋ)摩(ㄇㄛˊ)那(ㄋㄨˋ)

觀世音菩薩現金光幢菩薩相



譯：「婆夜摩那」是歡喜的名稱，意爲成就。

解說：此句是菩薩欲於衆生中擇其善者，使其早聞無上妙道的真言。菩薩之所以不憚煩勞，時常顯化，一則以了普渡大願，再則免除衆生身受生死的苦惱，所以常示歡喜法相，希望善男信女及早修持，渡向彼岸。然而世俗的繁華，往往使衆生入迷，聲名利祿、美色佳肴、在在都能惑人心志，戕害道心，所以修道人要以堅定的意志，樂觀的態度，透視人生的一切情景，不過如朝露的短暫，如閃電的迅捷，轉眼就會成空，只有安心向道，才能超越苦海，尋得人生無上妙境。

(52) 娑婆訶

ㄙㄨㄛ ㄆㄛˊ ㄏㄜ

觀世音菩薩現三頭善聖相

譯：娑婆訶意爲成就、吉祥、圓寂、息災、增益、無住等，爲眞言結語。

解說：此句是菩薩弘示妙法，教衆生體悟修道要常歸寂光的眞言。所謂「寂光」就是指眞理的寂靜和眞智的光照。意思是修道人要能眞正體悟到佛的境界原本就是不生不滅，不垢不淨的自然存在，只要能順諸本性，堅定修持，最後必能使理智圓融，離却法相。維摩經弟子品說：「法常寂然，滅諸相故。」能有此寂靜無事的胸懷，才能修業證道。但世間衆生，往往執著佛法，貪住莊嚴，結果不但無益於修行，而且越修越遠，終而流於魔道。

(53) 悉（ㄒㄧ）陀（ㄊㄨㄛˊ）夜（ㄧㄝˋ）

觀世音菩薩現舍利佛尊者相



譯：悉陀夜意爲道法無邊，衆生要擺脫名利方得成就。

解說：此句是菩薩要衆生擺脫名利，力行修道的眞言。因爲世人執迷不悟，以假爲眞，衹知爭名奪利，貪圖眼前享受，不知珍惜本性，任其污染，實是不幸。所以名利實爲造成一切苦果的罪魁禍首，菩薩爲救衆生，免於淪入苦海，乃廣施佛法，渡化衆生了悟名利之害，並能即速回頭修積功德，否則無常一到，萬事皆休，名利越大，痛苦越多。何不先求清淨，去除貪慾，要知貪慾一去，則本性即明，本性明，則道心生，道心生，則一切之苦，就自然消失，終而還歸淨土，得享極樂。

(54) 娑婆訶

娑（ㄙㄨㄛ）婆（ㄆㄛˊ）訶（˙ㄏㄨ）

觀世音菩薩現恒河沙菩薩相

譯：本句意爲修道者若能認識眞假，成道則易。

解說：此句是菩薩再次提示衆生要認淸眞理大道的眞言。由於衆生偏於著相，妄恃浮才，不務眞義，乃至不辨眞假，不明是非，以一時的修行，妄圖解除永久的痛苦，結果惡性循環，越陷越深，終至不能自拔。菩薩慈悲，爲救衆生早日脫離苦海，乃顯現多種法身，提醒衆生不可貪戀人世的短暫享受終日徵名逐利以致永無寧日，徒然淪入輪廻受苦，何不早日覺悟，皈依菩薩點化，在淸淨自在中修習無上佛果呢？



(55) 摩訶悉陀夜

ㄇㄛˊ ㄏㄜ ㄒㄧ ㄊㄨㄛˊ ㄧㄝˋ

觀世音菩薩現放光菩薩相

譯：「摩訶悉陀夜」爲廣大成就，意爲佛法廣大，凡肯修持，均可成就佛果。

解說：此句是菩薩大放光明，以無量慈悲，欲使大千世界一切善惡衆生，悉皆渡化於不生不滅的妙樂境界的真言。衆生應掃除一切塵埃，虛心修持，不可自暴自棄，如果不自愛惜，不生信心，只圖享受庸福，飽食安眠，那就形同朽木，虛度光陰，空爲萬物之靈了。菩薩爲使衆生得度，特說此廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經，爲一切衆生作大利樂，衆生應真誠受持，體悟妙道，必可度脫厄難，進入光明之境。

(56) 娑婆訶

觀世音菩薩現目犍連尊者相

譯：「娑婆訶」意爲廣大無邊。

解說：此句是菩薩爲衆生指點迷津，早修覺路的真言。菩薩慈悲看到大千世界的衆生，多受輪迴之苦，乃一再點化衆生，要及早醒悟，了解「四生」、「六道」之苦。並能立即進身修行，共承佛法廣大無邊的恩澤。只要衆生能真心修習，忍辱精進，必有成功的一天。切不可以道深莫測，佛法難求爲藉口而不去修行，要知人生一世，草長一秋，幾十年的光陰，彈指即過，而無常來時，一切都將空無所有。何不遵從菩薩指示及早醒悟，認真修習無上佛法，爲來世做些功德呢？

(57) 悉陀喻藝

ㄒㄧ ㄊㄨㄛˊ ㄩˋ ㄧˋ

觀世音菩薩法顯極樂世界諸天菩薩相

譯：悉陀爲成就的利益，「喻藝」爲無爲虛空：意爲諸天神祇悉得成就。

解說：此句是說佛法廣大無邊，不僅能廣渡眾生，即使天神地祇亦受恩澤。觀世音菩薩在洛迦山道場說本咒時，曾密放神通，使光明照耀十方淨土，遍及三千大千世界，一時諸佛菩薩皆受震動。並得果證。眾生若能潛修此無上妙道，專心致志於方寸之間，使自性清淨，天理流行，一切順其自然，則必能日漸離却人世諸般苦惱，自可滅除魔障，接進莊嚴佛土了。

(58) 室皤囉夜

觀世音菩薩現天女相

譯：「室皤囉夜」爲自在，意爲諸天仙女均能成就自在妙道。

解說：此句是指菩薩在本咒中特現出天女法相，俾與諸天仙女接近，方便度化。由於諸天仙女多屬人間貞孝烈女，在世間未能得聞正法，致尚不能脫離生死輪廻。所以菩薩以悲憫心情，特爲說法，使其得修淸淨佛果。因此在家的婦女實應仰體菩薩慈悲，敬謹言行，一要孝順父母，二要敬愛丈夫，三要禮敬親友，和睦鄰里。加以常存善念，多做善行，溫淑謙讓，不生是非，如此自會得人敬重，得菩薩護佑。而能早得佛果，榮登極樂了。

(59) 娑（ㄙㄨㄛ）婆（ㄆㄛˊ）訶（ㄏㄨ）

觀世音菩薩現阿那闍尊者相



譯：連接上句爲：無爲法性自在成就。

解說：此句是接上句，爲闡揚道法宏大，道果高深，當以功德爲基礎的眞言。因爲無德即不能成道。菩薩爲闡揚無邊道法，分身顯靈，專爲成就三界十方一切有情同證佛果，而展露神通，凡學道者，應以天地萬物並育之心爲己心，以菩薩普渡衆生之願爲己願，盡己所長，廣爲佈施，朝夕惕勵，勤修不輟，最後必能超越迷悟，了然眞空實相之理，達到自在無礙的妙境，如此便是成就了佛之圓滿大道，不負菩薩普渡衆生的願望。

(60) 那囉謹墀

觀世音菩薩現山海惠菩薩相



譯：那囉謹墀意爲賢愛成就。

解說：那囉謹墀是說菩薩以無量慈悲，施行大乘無上妙法，指點賢者以防其誤入小乘之道的眞言。「大乘」是由梵語摩訶」衍譯而來，意爲載運大法同登彼岸。亦即以所得之大智慧，悟徹人生，解脫煩惱，了悟不住生死的眞諦，進而渡己渡人，同登彼岸。但衆生常誤解大乘佛法爲不可易習的佛理妙境，而又誤以小乘爲入門工夫，因而常捨大乘佛法而就小乘，使道業反而多所波折，其實大乘「爲人」，容易增進功德，小乘「爲己」，不易增進功德，所以修大乘易而修小乘難，這是一個很重要的道理，修道人應知所警惕。

(61)

娑婆訶

ㄙㄨㄛ ㄅㄛˊ ㄏㄜ

觀世音菩薩現旗陀羅尊者相

譯：此咒是接上句再度叮嚀，其用意是怕衆生墮落於旁門左道。

解說：此句是菩薩叮嚀修小乘道者，趕緊覺悟，不執成見，求大乘法圓成佛果的眞言。要知諸佛以一大因緣出現於世，是不以小乘爲濟渡衆生爲最終的目的，修習小乘道者，必須了解自我的修行，只是修習大道的初步工夫，要登上佛土，定要在大乘佛法上求圓滿成就才可。菩薩之所以一再如此強調大乘佛法的重要，主要是大乘才是眞正澈底解決「我與衆生」的渡脫問題，否則衆生各自爲己，必然造成私見，私見一起，執着便生，執着一生，煩惱必多又如何能夠成佛？

(62) 摩(ㄇㄛˊ)囉(ㄌㄚˋ)那(ㄋㄨㄛˊ)囉(ㄌㄚˋ)

観世音菩薩現寶印王菩薩相

譯：「摩囉」爲如意，「那囉」爲尊上；意爲修道如意，無上堅固。

解說：此句是說：無論天地神祇，一切衆生，凡修大道者，均可如意得金剛佛體，永久堅固而不壞的眞言。菩薩指點衆生要能修得大道，最重要的是要能淸淨自己的身心，抱持慈悲忍辱的胸懷，不思惡、不思善、放任其心，悠遊自在，方能超服自然，得到無上善果。所以佛法上說明修道人要修大道就要做到六度大行，所謂六度就是佈施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧。這是修道人日常行爲上的基本準則，這六度大行是向濟度衆生的目的前進，修道人必須勤勉勵行，才能體悟其般若妙用，若是只在小乘上用功，是無法得到佛智的。

(63) 娑婆訶

ㄙㄨㄛ ㄆㄛˊ ㄏㄜ

觀世音菩薩現拘絺羅尊者相

譯：此是連接上文，意爲勸人認淸眞正大道要時時有警覺心。

解說：這是菩薩指點衆生修道時，應體悟大道眞正秘奧的眞言。大道無他，重在自悟，不假外求，用功之法，要在斂光返照，了達本性，所以眞心學道者，應抱百折不撓之志，腳踏實地，勇往向前，才能脫離苦海。所謂苦海無邊，回頭是岸，岸在何處？岸在心中，如心中有岸，則處處是岸。前人有詩說：「竟日尋春不見春，芒鞋踏破嶺頭雲，歸來偶過梅花下，春在枝頭已十分。」因此，修道人要時時警惕自己，把持自己的心性使眞正悟澈，才不會白費工夫。

(64) 悉囉僧．阿穆佉耶

悉(ㄒㄧ)囉(ㄌㄚˋ)僧(ㄙㄥ)．阿(ㄨㄛ)穆(ㄇㄨˋ)佉(ㄑㄧㄝˊ)耶(ㄧㄝˇ)

觀世音菩薩現藥王菩薩相



譯：「悉囉僧」爲愛護，「阿穆佉耶」爲不空，意爲愛衆和合。

解說：此句是菩薩不忍衆生受諸苦惱，所以特現藥王菩薩相，治療諸疫，使一切衆生得享安樂的眞言。到底衆生的病症由何而生？一言以蔽之，人之有病，多因妄想而起，因爲妄念一生，三毒必至，三毒一來，則煩惱必多，久之則病魔必乘虛而入，因此衆生之病多由自起，所謂物必自腐，而後蟲生，所以妄想萌動時，即是疾病發生時，因之醫者治身病，聖者治心病，菩薩行療諸病時，也都是教人觀心，教人悟澈生死、名利，以慈悲之心渡人自渡。

(65) 娑(ㄙㄨㄛ)婆(ㄆㄛˊ)訶(ㄏㄨ)

觀世音菩薩現圓滿菩薩相

譯：此是承接上句，以圓滿慈悲，安樂衆生

解說：此句接上文，是說人以心病爲患，惟道得予醫治的眞言。是菩薩見世人多病的原因，無不由無明業而來，在七情六欲上種下病根，一經外邪感觸，即發生種種苦痛，成爲不治之症，所以特發慈悲，以大道濟世，望世人看破色身，自在修行。佛祖示人看空修道，實在是醫心病的無上藥餌，凡是患心病者，如不及早治心，則病根永無回春之日，而道以修心爲上，見性第一。此處的娑婆訶，就是強調此點，也就是勸告修道人要有圓滿慈悲的心情，方能體悟大道。得證佛果。

(66)

娑婆摩訶・阿悉陀夜

觀世音菩薩現藥上菩薩相

譯：「娑婆」爲忍受、善說、善到等，「摩訶」爲大乘法，「阿悉陀夜」爲無量成就。

解說：此句是菩薩以無量慈悲，爲渡大千世界一切物類，特隨緣隨相以化導各類衆生成就妙道的眞言。因爲佛法廣大平等，菩薩大慈大悲，所以對於婆娑世界一切萬物衆生，都一律平等，只要萬物有情，眞誠向道，則菩薩必以無量慈悲手執寶瓶，隨緣渡化，療治衆生疾苦，此不只是以人爲然，即是其他一切物類亦是如此，因之各類衆生，不可自視低等而自暴自棄，應體悟菩薩慈悲，眞誠向道，努力修行，方能得緣渡化，同登佛土。

(67) 娑婆訶

ㄙㄨㄛ ㄆㄛˊ ㄏㄜ

觀世音菩薩現舍利佛尊者相

譯：意爲究竟涅槃，衆生悉皆成就。

解說：此句是承接上句，菩薩以無量慈悲化導各類衆生，隨緣得道的眞言。大千世界各類衆生以「人」爲上，所謂「人爲萬物之靈」，所以「人」要以其獨具之靈性，幫助各類衆生齊心向道，不可恃强凌弱，忽視上天好生之德。要知宇宙形成之初原是渾然一體，其後光分日月，氣化清濁，乃有天地之別，進而萬物滋生，成形別類，日久天長物競天擇，乃有今日之世界。因此人物同源，迨無分別，只是各盡其用，順其自然而已。生而爲人，實應體念此天地好生之德，珍重自己，愛惜物命，尤須仰悟菩薩慈悲渡世之心，廣結善緣，同濟同修，以達光明世界。此是天心也是佛心。

(68)

者吉囉．阿悉陀夜

觀世音菩薩現虎喊神將相

譯：「者吉囉」爲金剛輪降伏怨魔，「阿悉陀夜」爲無比成就，意爲以金剛法輪降伏怨魔得無比成就。

解說：此句是菩薩爲度衆生而以金剛法輪拂除怨魔的眞言。由於衆生常受執著之苦，對於大千世界抱有無限奢望，以致淪入欲海而不自覺，每因欲壑難塡，就會怨天尤人，不是自暴自棄，就是爲非作惡，終致墮入六道，慘受輪廻之苦。菩薩爲度化衆生悟却此痛苦之根源，乃指點衆生要立心向道，修習三昧眞法，息慮凝心，正心行處，進而心無妄念，事事不貪，則人欲漸淡，怨氣自消，久之心平氣和，不著一相，自能得成大道。

(69)

娑婆訶（ㄙㄨㄛ ㄆㄛˊ ㄏㄨ）

觀世音菩薩現諸天魔王相

譯：此句爲總結上句，意爲化導衆生，解除怨憎。

解說：此句是菩薩在闡揚大道時，以自在心情，化導衆生，使之皈依無上妙覺的眞言。菩薩爲使衆生能徹底了悟修道是一種清淨無爲的生活，不但要能安於現實環境的清苦，而且也不能爲修行的結果，抱持立即成佛成聖的意念，因爲佛果之得，乃在多世因果，絕非現世所能領受，如果修道人不能有此正念，則會徒增煩惱。所以菩薩爲使衆生對修道產生堅定的信念，乃以無量慈悲，指點衆生多行善業，不造惡果，隨緣和合，順乎自然，如此必能由定生慧，終獲無上菩提。



(70) 波(ㄅㄛ)陀(ㄊㄨㄛˊ)摩(ㄇㄛˊ)・羯(ㄐㄧㄝˊ)悉(ㄒㄧ)陀(ㄊㄨㄛˊ)夜(ㄧㄝˋ)

觀世音菩薩現灵香天菩薩相

譯：「波陀」爲紅蓮花，「摩羯」爲善勝，「悉陀夜」爲悉皆成就。

解說：此句是菩薩坐蓮花寶座大放光明，指示修道人要以無比的智慧，明辨眞僞，遠離一切罪惡的眞言。由於大千世界，物欲橫流而衆生不察，不知不覺陷入俗世的名利當中甚而淪入萬刼不復之境。菩薩乃指點衆生了悟人世一切，不過是曇花一現，轉眼成空，應以清淨之心及早修持，勤誦本咒，當能使身心完全解脫，遠離世間之諸般煩惱。唯誦本咒時要深具誠意，不可徒自口唸。並能按日持誦，不要間斷，切忌始勤終怠，徒造罪業。衆生有幸千萬不可辜負菩薩此大慈大悲的無量恩德。

(71)

娑婆訶

ㄙㄨㄛ ㄆㄛˊ ㄏㄜ

觀世音菩薩現散花天菩薩相

譯：本句爲總結上句修道要在省察中多用工夫。

解說：此句是菩薩指出修道人應了解，道成於自我省察的眞言。修道人於修道時，應隨時注意自己的內心，不使有欲念產生，要時時反省自己的言行，不使遠離大道。敬香默禱，誦咒唸經亦均在警惕衆生不可迷失。否則縱使菩薩有心救渡，亦難點化。因此衆生若有心修習大道，首應先堅定心志，時時省察，並且要能出之至誠，若發現所行不當卽應立予改過，千萬不可自我寬恕，藉口拖延，爲此們心自欺，積惡不改，久而久之就會集成大惡，而遠離道業，淪入萬刧不復之境了。

(72)

那囉謹墀・皤伽囉耶

ㄋㄨㄛˊ ㄌㄚˋ ㄐㄧㄣˇ ㄔˊ・ㄆㄛˊ ㄑㄧㄝˊ ㄌㄚˋ ㄧㄝˇ

觀世音菩薩現富樓那尊者相

譯：「那囉謹墀」爲賢守，「皤伽囉耶」爲聖尊，觀自在。

解說：此句是菩薩渡化衆生，趕緊修持妙道，脫離一切災難的眞言。世人常爲聲色富貴所迷以致喪失本性，無法自拔。有些人一心爲財物打算，窮年徵逐，不僅身心受苦，也不一定有福。而人心不足，今日縱有華屋、良田，明日還要功名顯貴，於是相互傾軋，奴顏卑膝，患得患失，不祇心無片刻之閒，身體亦難求一時安穩，爲此惶惶終日，到頭來心身枯竭，大病纏身，甚而無常早到，悔恨何益？因此菩薩慈悲，乃要衆生趕快向道，以求身心安泰，同赴安樂佛土。

(73)

娑婆訶

ㄙㄨㄛ ㄅㄛˊ ㄏㄨ

觀世音菩薩現多囉尼子菩薩相

譯：此是總結上文，衆生應眞實修持，斷諸煩惱。

解說：此句是菩薩點化衆生要眞實修持，斷絕煩惱，恢復本性的眞言。人之所以受諸憂患、恐懼，無不起因於貪圖物欲之故。爲了滅却這些苦痛，菩薩乃一再顯現法相，指點衆生潛心向道，並要有堅定的決心與不屈不撓的意志，才可修習。因爲意志堅強，則任何外魔皆無法動搖，進而身心安泰，道果可期，如果世人不明此理，徒在表面上做功夫，而不求內在的修爲，甚而誤入旁門，則後果確是可悲。所以衆生必須要潛心修持，力圖恢復本性，方能脫離人生苦海。

(74) 摩婆利・勝羯囉夜

觀世音菩薩現三摩禪那菩薩相

譯：「摩婆利」爲大勇、英雄，「勝羯囉夜」爲生性、本性。意爲若皈本性，大勇之德，皆可成就。

解說：此句是菩薩發大慈大悲，現千手千眼，遍照法界，指點衆生皈依正覺的眞言。由於衆生所處之環境，常爲邪惡所侵擾，聲名利祿，財帛女人在在都是誘惑人，墮入萬惡深淵的惡魔。因之，面對浮華的大千世界，衆生若不正心修身以圖自拔，則不僅有負菩薩慈悲，自己亦必沈淪苦海。所以我們要修道，就要先在自性上下工夫，自性清淨，縱使處身塵寰，心亦不會爲外界所動。能不妄動無明，則無論生活於何種環境，都可泰然自處到達「應無所住而生其心」的至高境界。

(75)

娑（ㄙㄨㄛ）婆（ㄆㄛˊ）訶（ㄏㄨ）

觀世音菩薩現大迦葉尊者相

譯：此句連接前句菩薩顯現大迦葉尊者法相，指引衆生修持。

解說：此句是菩薩發大慈悲，要普渡大千世界一切四生（胎生、卵生、濕生、化生）、六道（地獄、餓鬼、畜生、阿修羅、人間、天上）悉得善利的眞言。大千世界的芸芸衆生，原本痴迷，極易受到現實環境的引誘，而跌入苦海，遭受各種輪廻之苦，菩薩爲憐憫這些衆生，特別又顯現大迦葉菩薩，手携念珠，以引渡衆生脫離黑暗之境，我輩衆生應體念菩薩此一慈悲，把握機會，努力修持，以成正果。

(76) 南無喝囉怛那• 哆囉夜耶



觀世音菩薩現應化虛空藏菩薩相

譯：「南無」爲皈依，「喝囉怛那」爲寶，「哆囉夜」爲三，「耶」爲禮，全句是禮敬皈依三寶。

解說：菩薩重說此句的用意（與首句同），在於說明修道有捷徑，希望世人不要自誤，及早認眞修持，並且再三叮嚀：誦本咒的人應致力於降伏身心參悟生死的大事。由於一般世人皈依佛法，大多不能悟澈眞如，祇知吃齋唸佛，打坐瞑思，以爲這就是證道修行，實際上這種徒具形式的修行方式，是不能到達極樂世界的。菩薩要渡衆生，主要是渡衆生的心，渡一顆以禮敬「佛」、禮敬「法」，而又禮敬「僧」的修行眞心。只要修道人能把這三者融爲一體，誠心禮敬學習，終必有成。



(77) 南無阿利耶

ㄋㄚ ㄇㄛ ㄨㄛ ㄌㄧˋ ㄧㄝ

觀世音菩薩現應化普賢菩薩相

譯：「阿利」爲聖者，「耶」爲禮，意爲皈命頂禮聖者。

解說：此句是說修道，要忘我相，方能念頭不生，改過自新的眞言。參求佛法重在掃除內心的妄念，並能專心一致，念茲在茲，如此，日長月久，智慧開通，則成道可期。菩薩闡揚佛法，旨在示人以諸法無我，萬物皆空的道理，修道者若能修到此一極處，自然也就能諸念不起，萬象不生，進而能超然物外，不受因緣之苦。但是要想到達此一境界，修道者必先要有禮敬聖者的心情，默持善念，貞定不移，並能忍辱持戒，勇猛精進，才能獲得無上正果。

(78) 婆羅吉帝

ㄆㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄐㄧˊ ㄉㄧˋ

觀世音菩薩

現應化文殊師利菩薩相

譯：婆羅吉帝是說道法無窮，能修，則由清淨達於極樂。

解說：此句是菩薩重申大道高深的眞言。凡有生則有死，有成則有敗，但世人僅喜生而惡死，結果呢？怕死還是不免一死。所以欲求長生，必須在死處求生，就是說自己須先將自己的欲心大死一番，方能了悟眞正生的意義，否則慾念不滅，苦海無邊，無法保持清淨，以致永淪苦海。反之，若能淨心，少慾，定靜修持，則將步入極樂世界，不受輪迴之苦。

(79) 爍皤囉夜

觀世音菩薩現千葉金蓮相

譯：爍皤囉夜是說修道人欲成清淨法身，先要掃除眼根、色塵。

解說：此句是菩薩直指大道眞傳，並期修道者有門徑可尋，不致誤入歧途的眞言。所謂門徑，就是衆生在修道時要習修禪定，期能得出世之果。門徑概分為六項，一是要有求脫之願、二是要能積樂勝行，（意為積聚功德）三是使心善一體（意為常存善念）四是資師圓滿（意為得明師指點）五是所緣圓滿（意為心有正識）六是作意圓滿（意為時時警覺）此六門乃為修道人所必須理解的，只要眞能了解其含意，則修道人當可滅除眼根色塵，達到即性見定的境界，而不會受外境的色相所惑。

(80)

娑ㄙㄨㄛ 婆ㄆㄛˊ 訶ㄏㄨ

觀世音菩薩現垂金色臂相

譯：承接前句，意爲修道人需再斷耳根聲塵。

解說：此句意爲修道斷除耳根，而後始得成就無上妙境的眞言。菩薩要衆生在滅除眼根之後，仍要滅耳根聲塵，原因是耳根不淨，則無法聞法證道，宋儒程子說：「人有秉彝，本乎天性，知誘勿化，遂亡其正，故修道，閉息邪念，但存一片至誠，返觀返聽，處處返乎自然，然後四大五蘊不待淨而自淨，不言空而自空，方得成爲眞空妙體」。這些話就是說明修道要貴乎息邪念存至誠，聲塵斷除，方能辨清邪正，否則靡靡之音，怪誕之論，均可使修道人淪入魔道而萬刼不復。

(81) 唵・悉殿都

ㄢ ㄒㄧ ㄉㄢˋ ㄉㄨ

觀世音菩薩現開五輪指相

譯：「唵」是諸咒母，「悉殿都」是修道的總樞紐，意爲修道要掃除鼻根香塵。

解說：此句是菩薩勸告世人要修道，先要能平心靜氣，呼吸調和，使自己漸漸精進，而入無思無慮的境界，這是修道的最重要法門，因爲心不和，氣必粗，氣一粗則神不寧，神不寧則萬念俱出，萬念一出如何能悟到如來呢？再者香味誘人，容易使人貪圖口慾，口慾一生，則心有雜念，雜念一生，魔障即起，又如何能修行順利呢？所以衆生必須斷除鼻根、香塵的慾望，才能達到悟澈萬象，空靈不昧的境界，這是修道的根本工夫，不可不注意做到。

(82) 漫多囉

觀世音菩薩現兜羅綿手相

譯：「漫多囉」意爲修道人要斷滅舌根，味塵

解說：此句是菩薩對修道人在斷除眼、耳、鼻三根之後，還要斷滅舌根的眞言。

一般來說，舌根分兩方面：一是味慾，二是口舌。美食人人愛好，但是美食也最傷身。其次是口舌，意思是說人與人之間的是是非非都是由於口舌所引起。菩薩認爲人要是犯了兩舌的毛病，必然會產生妄言不實，搬弄是非，惡口傷人，言不及義的種種不良後果，於是人與人之間即常生怨憎之心，終致不能和諧相處，惡業叢生。菩薩爲要衆生修道所以先要衆生斷除舌根、味塵，方能得悟正覺。

(83) 跋陀耶

ㄅㄛˊ ㄊㄨㄛˊ ㄧㄝˊ

觀世音菩薩現解貪受諸觸相

譯：「跋陀耶」爲隨心圓滿。意指身爲一切病苦的根本，修道人要斷滅身根觸塵。

解說：此句是菩薩慈悲，指點衆生速離迷途的眞言。身之爲形，乃在使性有所託，如人性不覺，則身體即是皮囊，很快就會腐化。所以身之爲用是用在修行人道，天道，不是用來貪圖享受，但衆生不知，百計味心，以致無法超脫。這是世人的通病，所以菩薩特再顯現法相，渡化衆生了悟此身色相，不過是因緣和合而成，一旦緣散，則一切俱無，所以衆生應深深了解人世的昇沉苦樂都不過是過眼烟雲，實用不著太予執著。

(84)

娑婆訶

ㄙㄨㄛ ㄆㄛˊ ㄏㄜ

觀世音菩薩現解分諸法相

譯：娑婆訶為完結的意思。意為本咒全篇終了，眾生如能誠心持誦，必能有大成就。

解說：此句是菩薩教人念於道的眞言。因為修道人若僅把眼耳鼻舌身修淨，而無法使意根斷除，仍然難以登達彼岸，所謂：「諸惡莫作，眾善奉行，自淨其意，是諸佛教。」就是這個道理。菩薩要讓眾生了解，一切的根所產生的業，都是由於意念所生的影響，心意誠則一切事可成，心意不誠，則一切事必然都會失敗。持誦本咒的眾生在唸誦到此時，應以最大的虔誠，行善修道，以感謝菩薩的大慈大悲，渡化眾生脫離苦海的宏願。